

# Enjoy your Life in Fukuoka!



## A ဖူကာအိုကာမြို့တွင်သက်တောင့်သက်သာစွာနေထိုင်ခြင်း

- P2 1\_နေထိုင်မှုသတင်းများကိုရှာဖွေခြင်း  
生活情報をさがす せいかつじょうほうをさがす
- 2\_ဂျပန်ဘာသာကိုလေ့လာခြင်း  
日本語を学ぶ にほんごをまなぶ
- P3 3\_နားမလည်သောအကြောင်းအရာများကိုဆွေးနွေးခြင်း  
わからないことを相談する わからないことをそうだんする
- 4\_ဆေးရုံကိုစုံစမ်းခြင်း  
病院をさがす びょういんをさがす
- 5\_ဖူကာအိုကာမြို့၏အုပ်ချုပ်ရေးရုံးလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကိုစမ်းစစ်ခြင်း  
福岡市の行政手続きを確認する ふくおかしのぎょうせい てつづきをかくにんする

## C ရပ်ရွာနှင့်အတူနေထိုင်ခြင်း

- P6 1\_ရပ်ကွက်အသင်း၏လှုပ်ရှားမှုများတွင်ပါဝင်ကြရအောင်  
自治会の活動に参加してみましょう！ じちかいのかつどうにさんかしてみましょう！
- 2\_ရပ်ကွက်ပြည်သူ့ခန်းမဆိုသည်မှာ？  
公民館とは？ こうみんかんとは？

## D သဘာဝဘေးအန္တရာယ်အတွက်ပြင်ဆင်မှု

- P7 1\_ဒုက္ခသည်ကယ်ဆယ်ရေးဌာနဆိုသည်မှာ？  
避難所とは？ ひなんじよとは？
- 2\_သဘာဝဘေးအန္တရာယ်သတင်းကိုသိရှိမှု  
災害情報を知る さいがいじょうほうをしる
- 3\_သဘာဝဘေးအန္တရာယ်အချိန်တွင်ဆွေးနွေးရန်နေရာ  
災害時の相談先 さいがいじのそうだんさき

## B နေထိုင်မှုစည်းမျဉ်းကိုလိုက်နာခြင်း

- P4 1\_အမှိုက်ပြစ်နည်း  
ごみの捨て方 ごみのすてかた
- P5 2\_စက်ဘီးစီးနည်း  
自転車の乗り方 じてんしゃのりかた

## E အခွန်ပေးဆောင်ခြင်း

- P8 1\_မြို့တိုင်းအခွန်  
市県民税 しけんみんぜい
- 2\_မော်တော်ကားအခွန်  
軽自動車税 けいじどうしゃぜい
- 3\_အခွန်ပေးဆောင်မှုနည်းလမ်း  
納付方法 のうほうほう



လက်ကမ်းစာဆောင်အတွင်းမှအကြောင်းအရာများကိုဗီဒီယိုတွင်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။  
パンフレットの内容は、動画で確認できます

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/seikatugaidansu/guidance.html>

## 1 နေထိုင်မှုသတင်းများကိုရှာဖွေခြင်း

生活情報をさがす

### 1 နေ့စဉ်နေထိုင်မှု·events သတင်းများ 生活・イベント情報



<https://www.fcif.or.jp/en/en-information/>

ဖူကူအိုကာYokotopiaအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဖောင်ဒေးရှင်း  
ဖူကူအိုကာမြို့နှင့်အတူနိုင်ငံခြားသားများကို  
ကူညီပံ့ပိုးနေသောအဖွဲ့အစည်း  
福岡市とともに、外国人を支援している団体



[https://lovefm.co.jp/life\\_en/programs/more](https://lovefm.co.jp/life_en/programs/more)

နိုင်ငံခြားဘာသာဖြင့်လည်းထုတ်လွှင့်နေသော  
ရေဒီယိုအသံလွှင့်ဌာနဖြစ်ပါသည်  
ကြိမ်နှုန်း : 76.1MHz

外国語でも放送しているラジオ局 周波数:76.1MHz

#### Life in Fukuoka

•ထုတ်လွှင့်မည့်နေ့အချိန် :8:54~

(တနင်္လာ) အင်္ဂလိပ်ဘာသာ (အင်္ဂါ) တရုတ်ဘာသာ (ဗုဒ္ဓဟူး) ကိုရီးယား  
ဘာသာ (ကြာသပတေး) နီပေါဘာသာ (သောကြာ) ဗီယက်နမ်ဘာသာ  
•ထုတ်လွှင့်မှုကိုPodcastဖြင့်မည်သည့်အချိန်မဆိုနားထောင်နိုင်ပါသည်။

•放送日時:8:54~

(月)英語(火)中国語(水)韓国語(木)ネパール語(金)ベトナム語  
•ポッドキャストでいつでも聞くことができます

### 2 ဖူကူအိုကာမြို့နယ်ရုံးသတင်းများ 行政情報

Fukuoka City Website  
Multilingual Portal

福岡市ホームページ 多言語ポータルページ



<https://www.city.fukuoka.lg.jp/multilingual.html>

Global Community Fukuoka

福岡市公式Facebook



Follow  
လှည့်ထားပါနော်!  
フォローしてね!



<https://www.facebook.com/Global-Community-Fukuoka-1638403473095160/>

## 2 ဂျပန်ဘာသာကိုလေ့လာခြင်း

日本語を学ぶ

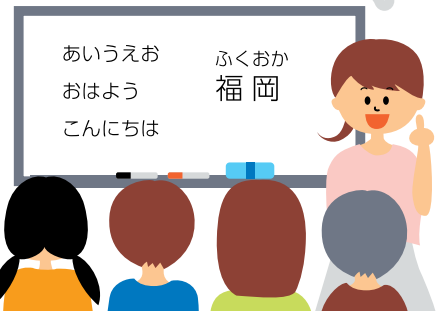
### 1 ဂျပန်ဘာသာClass Map にほんごClass Map

ဖူကူအိုကာမြို့ထဲတွင်ဆရာများကvolunteerဖြင့်သင်ကြား  
ပေးသောစာသင်ခန်းများစွာရှိပါသည်။ "ဂျပန်ဘာသာClass  
Map" ဖြင့်အနီးအနားရှိဂျပန်စာသင်ခန်းကိုရှာကြည့်ပါ  
福岡市内には、ボランティアがする日本語教室がたくさんあります  
「にほんごClass Map」で近くの日本語教室を探してください

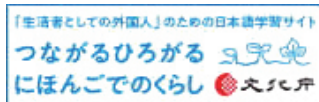


<https://www.fcif.or.jp/en/en-language/japanese-language-class/>

စိတ်ပေါ့ပေါ့စွာဖြင့်ပါဝင်ကြည့်ပါနော်  
気軽に参加してね!



### 2 ဆက်နွယ်ကျယ်ဝန်း ဂျပန်ဘာသာဖြင့်နေထိုင်ခြင်း つながるひろがる にほんごでのくらし



[https://tsunagarujp.bunka.go.jp/?lang\\_id=MY](https://tsunagarujp.bunka.go.jp/?lang_id=MY)

ဂျပန်နိုင်ငံကတီထွင်ထားသောကိုယ်တိုင်လေ့လာ  
သင်ကြားနိုင်သည့်ဂျပန်စာလေ့လာရေးဆိုဒ်

日本国が開発した独学で学べる日本語学習サイト

# 3 နားမလည်သောအကြောင်းအရာများကိုဆွေးနွေးခြင်း

わからないことを相談する

ဘာသာစကား: 21မျိုးဖြင့်  
လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း

ဖူကူအိုကာမြို့နှင့်ခြားသားအထွေထွေတိုင်ပင်ဆွေးနွေးရေးပံ့ပိုးမှုစင်တာ  
福岡市外国人総合相談支援センター

**0120-66-1799 (အခမဲ့)**

\*092-262-1799 (အခပေး) ဖြင့် ခေါ်ဆိုနိုင်သည်။



စုံစမ်းရေးဖောင်LINEဖြင့်ခေါ်ဆို၍လည်း  
တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။  
問い合わせフォーム、LINEコールでも相談できます



<https://www.fcif.or.jp/en/en-contact/>



<https://lin.ee/x6fbc9M>

ကျွမ်းကျင်သူများကဥပဒေဆွေးနွေးမှုများကို  
ဆောင်ရွက်နေပါသည် ※ ကြိုတင်စနစ်  
専門家による法律相談などを行っています ※ 予約制



နေရာ:  
ဖူကူအိုကာမြို့အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာစင်တာတစ်ထပ်  
(Fukuoka City Hakata ward Tenyamachi 4-1)  
福岡市国際会館1階(福岡市博多区店屋町4-1)

ခန်းမဖွင့်ချိန်: ကြားရက် 9:00-17:30 平日9:00-17:30

<https://www.fcif.or.jp/en/en-consultation/life-interaction/>



# 4 ဆေးရုံကိုစုံစမ်းခြင်း

病院をさがす

ဘာသာစကား: 20မျိုးဖြင့်  
လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း ၂၄နာရီ

ဖူကူအိုကာမြို့ဆေးကုသမှုစကားပြန်ခေါ်ဆိုမှုစင်တာ  
福岡市医療通訳コールセンター

**092-733-5429**



သင့်ဘာသာစကားဖြင့်ဂျပန်ရှိဆေးရုံကိုညွှန်ပြပေးပါမည်။  
ဆေးရုံဆေးဆိုင်၌စကားပြောဆိုရာတွင်ဖုန်းဖြင့်စကားပြန်ခြင်းကိုလည်းအသုံးပြုနိုင်ပါသည်။  
あなたの言葉で、日本の病院のことを案内します 病院や薬局で話すときに、電話通訳として使うこともできます

**119** ကိုယ်တိုင်ဆေးရုံသို့မသွားနိုင်သောအခါ  
တွင်အရေးပေါ်ကားကိုခေါ်ပါရန်

自分で病院に行くことができないときは、救急車を呼んでください!



# 5 ဖူကူအိုကာမြို့၏အုပ်ချုပ်ရေးရုံးလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကိုသိရှိခြင်း

福岡市の行政手続きを確認する

ဘာသာစကား: 18မျိုးဖြင့်  
လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း

အမျိုးသားကျန်းမာရေးအာမခံနှင့်အမှိုက်စနစ်များကိုသိချင်သောအခါတွင်ဖုန်းဆက်ပါရန်  
国民健康保険やごみのことなどを確認したいとき

**092-753-6113**



စကားပြန်စင်တာတွင်လက်ခံပြီးနောက်၊ရပ်ကွက်ရုံးသို့ဆက်သွယ်ပေးမည်  
သင်၏လိပ်စာနှင့်အတူဆွေးနွေးမေးမြန်းချင်သောအကြောင်းကိုပြောကြားပါရန်  
通訳センターで受付後、区役所の代表につながります。あなたの住所と相談内容を伝えてください

# နေထိုင်မှုစည်းမျဉ်းကိုလိုက်နာခြင်း

生活ルールを守る

## 1 အမှိုက်ပြစ်နည်း

ごみの捨て方

### 1 အမှိုက်လက်လွတ်စပါယ်ပစ်ခြင်းမပြုရ

ごみ箱に捨てる(ポイ捨て禁止)



### 2 ဖူကူအိုကာ၏အမှိုက်အိတ်အမျိုးအစား 3 မျိုးကိုဝယ်ယူပါ

福岡市の3種類のごみ袋を買ってください

**လောင်ကျွမ်းနိုင်သောအမှိုက်**  
燃えるごみ

အမှိုက်အစုံ  
生ごみ

စွန်ပစ်စက္ကူ / မဂ္ဂဇင်း  
紙くず / 雑誌

အဝတ်အစား  
衣類

ပလတ်စတစ်အမျိုးအစား  
プラスチック類

**မလောင်ကျွမ်းနိုင်သောအမှိုက်**  
燃えないごみ

သံဗူးအလွတ်  
空き缶

သံထည်ပစ္စည်း  
アブリ:アホ:

အမျိုးအစား  
金属類

ဖန်ထည် / မြေအိုး  
ガラス / 陶器

Spray ဗူးလွတ်  
スプレー缶

**ပုလင်းအလွတ် / ပုလပ်စတစ်ပုလင်း**  
空きびん / ペットボトル

ပုလင်းအလွတ်  
空きびん

ပုလပ်စတစ်ပုလင်း  
ペットボトル

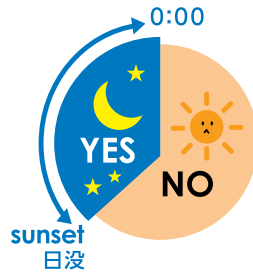
### 3 လွင့်ပစ်စဉ်သတိပြုရန်

捨てる時の注意

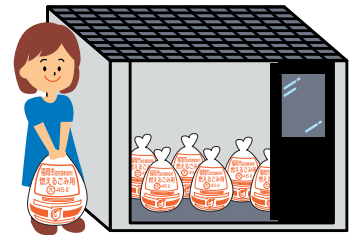
① နေထိုင်ရာနေရာနှင့်လိုက်၍  
ပစ်ရမည့်နေ့သတ်မှတ်ထားပါသည်  
住んでいる場所で捨てる日が決まっています

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

② နေဝင်ပြီးအချိန်မှညာ၂နာရီ  
အတွင်းပစ်ရအောင်  
日没から0:00までにごみを捨てましょう



③ ပစ်ရန်နေရာသတ်မှတ်ထားပါသည်  
捨てる場所が決まっています

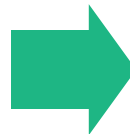


### 4 ဖူကူအိုကာ၏အမှိုက်ပစ်နည်းကိုမိတ်ဆက်နေပါသည်

福岡市のごみの捨て方を紹介しています



QR codeကိုဖတ်၍အမှိုက်ပစ်နည်းစည်းမျဉ်းများကိုလေ့လာကြရအောင်  
QRコードを読み込んでごみ出しルールを確認しましょう



ဘာသာစကား 10 မျိုးဖြင့်ရှင်းပြထားပါသည်  
10種類の言語で紹介しています

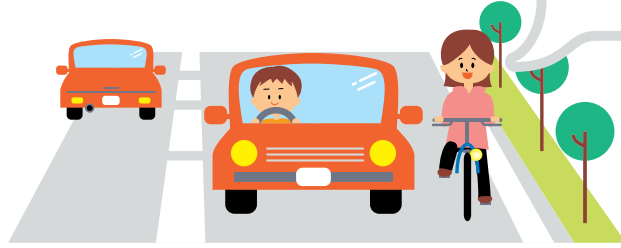
# 2 စက်ဘီးစီးနည်း

自転車の乗り方

1 အခြေခံသတ်မှတ်ချက်အရကားလမ်း၏ဘယ်ဖက်တွင်မောင်းနှင်ပါရန်

လက်ဝဲဖက်

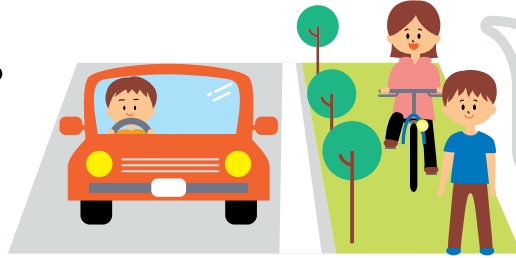
原則、車道の左側を通る



2 လူသွားလမ်းပလက်မောင်းသည်လမ်းလျှောက်သူကိုဦးစားပေးရမည်။ လူသွားလမ်းပလက်မောင်းကိုဖြတ်စဉ်တွင်ကားလမ်းဘက်ချည်းကပ်၍ဖြည်းဖြည်းမောင်းနှင်ပါရန်

歩道は歩行者優先

通るときは車道寄りをゆっくり通る



ဖြည်းဖြည်း

3 ညဖက်တွင်မီးဖွင့်၍မောင်းနှင်ပါရန် ဆိုင်ကယ်စီးဦးထုပ်ဆောင်းပါ။

夜間はライトを点灯  
ヘルメットを着用する



4 စက်ဘီးကိုရပ်ရာတွင်စက်ဘီးရပ်ရန်နေရာတွင်စီစဉ်ပြီးရပ်ပါရန်

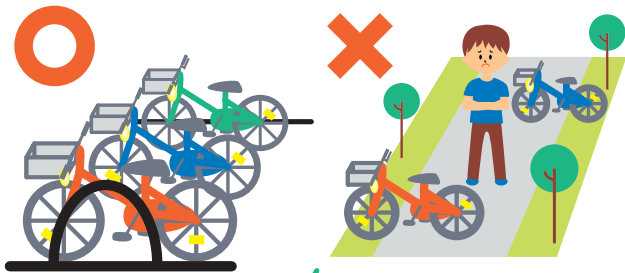
駐輪スペースに整理してとめる

စည်းကမ်းမဲ့ ရပ်ထားသော စက်ဘီးများကို  
သိမ်းယူခြင်း

放置自転車の撤去について



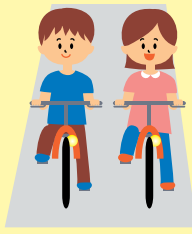
[https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/tyurin\\_manner.html](https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/english/tyurin_manner.html)



တားမြစ်ချက် 禁止

1

ဘေးချင်းယှဉ်၍စီးခြင်း  
並んで走る



2

နှစ်ယောက်စီးခြင်း  
二人乗り



3

ထီးဆောင်း၍မောင်းနှင်ခြင်း  
傘さし



4

လက်ကိုင်ဖုန်းအသုံးပြုခြင်း  
携帯電話使用



5

နားကျပ်အသုံးပြုခြင်း  
ヘッドフォン使用



6

အရက်သောက်ပြီးမောင်းနှင်ခြင်း  
飲酒運転





# ရပ်ရွာနှင့်အတူနေထိုင်ခြင်း

地域と共に暮らす

## 1 ရပ်ကွက်အသင်း၏လှုပ်ရှားမှုများတွင်ပါဝင်ကြရအောင်

自治会の活動に参加してみましょう!

- "ရပ်ကွက်နေထိုင်သူများအသင်း" သည်အနီးဆုံးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်သည်
- ပျော်ရွှင်ဖွယ်ရာပွဲတော်များကိုဆောင်ရွက်နေပါသည်။ပါဝင်၍ရပ်ကွက်တွင်းနေထိုင်သူများနှင့်သိကျွမ်းစေခြင်းဖြင့်၊ဘေးအန္တရာယ်ဒုက္ခရောက်ချိန်တွင်အချင်းချင်းကူညီနိုင်သောဆက်ဆံရေးကိုပြုလုပ်ထားကြရအောင်
- ရပ်ကွက်အသင်းသည်ရပ်ကွက်တွင်းနေထိုင်သူအားလုံးရဲ့အသင်းဝင်ကြေးဖြင့်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်နေပါသည်
- 「自治会」とは、一番身近な自治組織です
- 楽しいイベントをたくさん実施しています
- 参加して、住民と顔見知りになることで、災害など困ったときに助け合える関係を作りましょう
- 自治会は、住民の皆さんの会費などで活動しています



ဝင်ကြေးသည်ပွဲတော်များ၊ရာဇဝတ်မှုကာကွယ်ရေး၊သန့်ရှင်းရေးလှုပ်ရှားမှုများတွင်အသုံးပြုနေပါသည်။  
会費は、祭りや防犯活動、清掃活動などに使われています



Fukuoka မျိုနက်သွယ်ရင်းဆိုင်  
福岡市地域コミュニティサイト  
<https://fukucomi.city.fukuoka.lg.jp/en>

## 2 ရပ်ကွက်ပြည်သူ့ခန်းမဆိုသည်မှာ?

公民館とは?

ဖူကူအိုကာမြို့တွင်မူလတန်းကျောင်းရပ်ကွက်အလိုက်နေထိုင်သူများကစုစည်း၍အပြန်အလှန်ဆက်သွယ်ရန်ရပ်ကွက်ပြည်သူ့ခန်းမကိုထားရှိထားပါသည်။ရပ်ကွက်အခန်းအနားများပြုလုပ်ခြင်းနှင့်အမျိုးမျိုးသောအရာများကိုလေ့လာသင်ယူနိုင်ရန်သင်တန်းများလည်းဖွင့်လှစ်လျက်ရှိပါသည်။

福岡市には、小学校区ごとに住民が集まり交流するための公民館があります  
地域のイベントや様々なことが学べる講座が行われています

ရပ်ကွက်နေထိုင်သူအသင်းများရဲ့ဒေသဆိုင်ရာသတင်းများလည်းရရှိနိုင်ပါမည်

自治会の情報も手に入るよ!



### ကောင်းမွန်သောဆက်ဆံရေးကိုပြုလုပ်နိုင်ရန် 良好な関係をつくるためには

ဂျပန်လူမျိုးများသည်တစ်ဖက်သားအတွက်တွေးပေးခြင်းကိုအလေးထားသူများဖြစ်သည်။ကိုယ်ချင်းစာစိတ်ရှိသောလူမျိုးဖြစ်သည်။ကျယ်လောင်သောအသံ၊လူ့ဆူညံသံများပြုလုပ်ခြင်းသည်သူတစ်ပါးအားအနှောက်အယှက်ဖြစ်စေသည်ဟုခံယူထားပါသည်။

日本人は相手に対する心配りを大事にしてきました。“おもいやり”の精神です  
大きな音や声を出すことは、他人に対して迷惑だという意識があります



# သဘာဝဘေးအန္တရာယ်အတွက်ပြင်ဆင်မှု

災害に備える



## 1 ဒုက္ခသည်ကယ်ဆယ်ရေးဌာနဆိုသည်မှာ?

避難所とは?

တိုင်ဖွန်းမုန်တိုင်း၊ မိုးသည်းထန်စွာရွာသွန်းခြင်း သို့မဟုတ် ငလျင်လှုပ်ခတ်မှုကြောင့် အိမ်တွင်နေထိုင်ရန် အန္တရာယ်ရှိချိန် သို့မဟုတ် အိမ်တွင်နေထိုင်ရန် မဖြစ်နိုင်သည့်အခါ ဘေးလွတ်ရာသို့ ရွှေ့ပြောင်းရမည့်နေရာ။ အများသုဉ်းခန်းမများနှင့် မူလတန်းကျောင်းများကို ဘေးကင်းရာနေရာအဖြစ် အသုံးပြုနိုင်သည်။

台風・大雨や地震により、家にいると危ないときや、

家で生活できなくなったときに逃げるところです 公民館や小学校などが避難所になります

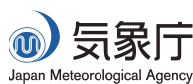


## 2 သဘာဝဘေးအန္တရာယ်သတင်းကိုသိရှိမှု

災害情報を知る

### 1 မိုးလေဝသဌာနhomepageတွင်မိုးကြီးမှုမုန်တိုင်းသတင်းများကိုသိရှိနိုင်ပါသည်

気象庁ホームページで、大雨や台風の情報を知る



<https://www.data.jma.go.jp/multi/index.html?lang=en>



ကူညီမှု : မိုးလေဝသဌာနhomepage  
提供: 気象庁ホームページ

### 2 ဖူကူအိုကာမြို့homepageတွင်သင့်နေထိုင်ရာနေရာ၏အန္တရာယ်အခြေအနေကိုသိရှိနိုင်ပါသည်

福岡市ホームページで、あなたの住んでいる場所の災害情報を知る



<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/disasterprevention/disasterinformationen.html>

ဖူကူအိုကာမြို့သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်တားဆီးရေးရာသီဥတုသတင်းအချက်အလက်

## 3 သဘာဝဘေးအန္တရာယ်အချိန်တွင်ဆွေးနွေးရန်နေရာ

災害時の相談先



ဘာသာစကား: 21မျိုးဖြင့်  
လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း

ဖူကူအိုကာမြို့၏ဘေးအန္တရာယ်အချိန်နှင့်ခြားသားများအတွက်ဖုန်းဖြင့်ဆွေးနွေးခြင်း  
福岡市災害時の外国人向け電話相談

# 092-262-1799



ကြီးမားသောဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပေါ်ချိန်တွင်ဖူကူအိုကာYokatopiaအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဖောင်ဒေးရှင်း၌ဖူကူအိုကာမြို့ဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပေါ်ချိန်နှင့်ခြားသားသတင်းထောက်ပံ့ရေးစင်တာကိုဖွင့်လှစ်ပါမည်။

ဘေးအန္တရာယ်သတင်းများဒုက္ခသည်ကယ်ဆယ်ရေးနှင့်ပတ်သက်၍နားမလည်သောအကြောင်းအရာများရှိပါကဆက်သွယ်အကြောင်းကြားပါရန်။

大きな災害が起こった時には福岡よかトピア国際交流財団に福岡市災害時外国人情報支援センターを設置します  
災害情報や避難について分からないことがあったら、連絡してください

# အခွန်ပေးဆောင်ခြင်း

အခွန်သည်ပြည်သူများ၏စားဝတ်နေရေးအတွက် (မြို့ဖွင့်ဖြိုးတိုးတက်ရေးများနှင့်ဘာသာပေါင်းစုံပံ့ပိုးမှုများအတွက်)တွင်အသုံးပြုပါမည်  
税金は、みなさんの生活のため(まちづくりや多言語対応など)に使われます

## 税金を払う

### 1 မြို့တိုင်းအခွန် (ဖူကူအိုကာမြို့ဖူကူအိုကာတိုင်း၏အခွန်)

市県民税(福岡市・福岡県の税金)  
၁လပိုင်း၁ရက်နေ့တွင်ဖူကူအိုကာမြို့တွင်နေထိုင်သောသူသည်ယခင်နှစ်၏ဝင်ငွေနှင့်လိုက်၍အခွန်ဆောင်ရမည်  
1月1日に福岡市に住んでいる人が、前の年の収入によって、税金を払います



ပြီးခဲ့သောနှစ်၏ဝင်ငွေသည် ယန်းသန်းကိုကျော်လွန်သူသည် မြို့တိုင်းအခွန်ကိုပေးဆောင်ရပေလိမ့်မည်  
前の年の収入が100万円をこえる人は、市県民税を払う可能性があるよ。

### 2 မော်တော်ယာဉ်အခွန် (ဖူကူအိုကာမြို့၏အခွန်)

軽自動車税(福岡市の税金)  
၄လပိုင်း၁ရက်နေ့တွင်ဆိုင်ကယ်၊မော်တော်ကားကိုလက်ဝယ်ပိုင်ဆိုင်သူကအခွန်ပေးဆောင်ရမည်  
4月1日にバイクや軽自動車を持っている人が税金を払います



သူများကိုပေးကမ်းခြင်းစွန့်ပြစ်ခြင်းပြုလုပ်ပါက၊လုပ်ထုံးလုပ်နည်းအတိုင်းလုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်ပါ၍ဖုန်းဆက်မေးမြန်းပါရန်  
人にあげたり、捨てたりするときは手続きが必要だよ。電話してね。

\* ဝင်ငွေခွန် (နိုင်ငံတော်၏အခွန်) ※ 所得税 (国の税金)  
ကုမ္ပဏီမှဝန်ထမ်း၏လစာမှဝင်ငွေခွန်ကိုနှုတ်၍၊ဝန်ထမ်းအစားပေးဆောင်ခြင်း  
会社が本人の給与から所得税を差し引いて、本人に代わって払います

### 3 အခွန်ပေးဆောင်မှုနည်းလမ်း

納付方法  
အခွန်ပေးဆောင်ရန်အကြောင်းကြားစာကိုလက်ခံရရှိပါက၊ကွန်ဗီနီရန်စတိုး၊ဘဏ်တို့တွင်ပေးဆောင်နိုင်ပါသည် (အကြောင်းကြားစာရရှိမည့်ကာလ)  
• မြို့တိုင်းအခွန်သည်၆လပိုင်း၁၅ရက်လောက်  
• မော်တော်ကားအခွန်သည်၅လပိုင်း၈ရက်နေ့လောက်  
納税通知書が届いたら、コンビニや銀行で払ってください (届く時期) ・市県民税は6月15日ごろ ・軽自動車税は5月8日ごろ



သတိပြုရန် အခွန်မဆောင်ပါက၊နေထိုင်မှုအဆင့်အတန်းကဒ်သက်တမ်းတိုးရာတွင်အားနည်းချက်ဖြစ်ခြင်း၊ ပိုင်ဆိုင်မှုများကိုသိမ်းယူခံရနိုင်ခြေရှိပါသည်

注意 税金を払わないと、在留資格更新の時に、不利となることや、財産の差押さえを受ける可能性があります

ဖူကူအိုကာမြို့တော်ခန်းမသို့မေးမြန်းစုံစမ်းရန် (နိုင်ငံခြားသားများအတွက်)  
福岡市役所への問い合わせ (外国人用)

# 092-753-6113



ဘာသာစကား18မျိုးဖြင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ခြင်း

စကားပြန်စင်တာတွင်လက်ခံပြီးနောက်၊ရုပ်ကွက်ရုံးသို့ဆက်သွယ်ပေးမည်။သင်၏လိပ်စာနှင့်အတူအခွန်နှင့်ပါတ်သက်သောစုံစမ်းမှုဟုပြောကြားပါရန် 通訳センターで受付後、区役所の代表につながります。あなたの住所と税金の問い合わせであることを伝えてください